

УДК 908: 021.9 (477.75)

НАУЧНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИЖНЫХ БОГАТСТВ «КАРАЙ-БИТИКЛИГИ» (ДОВОЕННЫЙ ПЕРИОД)

Парафило Д. М.

*Таврический национальный университет им. В. И. Вернадского, г. Симферополь, Украина
E-mail: denis_parafilo@mail.ru*

Впервые на основе синтеза неизвестных архивных и опубликованных источников восстановлена картина научного изучения книжных богатств «Карай-Битиклиги», осуществлявшегося в период 10–20-х гг. XX в. силами как местных представителей караимской общественности и крымских научных деятелей, так и столичными учеными. Освещается ход научных изысканий и поле исследования. Особое внимание уделено научному деятелю М. Н. Соколову.

Ключевые слова: «Карай-Битиклиги», библиотека, П. Я. Чепурина, Б. С. Ельяшевич, М. Н. Соколов.

Проблема освещения научного изучения книжных богатств «Карай-Битиклиги» в 1916–1931 гг., участие в ней представителей местных научно-исследовательских кругов, с одной стороны, и – столичных специалистов гебраистов-востоковедов, с другой, остается малоизученным. Необходимость восстановления полноценной картины этого процесса на основании новых архивных источников объясняет **актуальность** нашего исследования. Его **целью** является научная реконструкция изучения караимской национальной библиотеки «Карай-Битиклиги».

Вместе с тем, выявленные материалы архивов и малоизвестных опубликованных источников позволяют говорить о том, что научное изучение «Карай-Битиклиги» в период 10–20-х гг. XX в. протекало неравномерно. Анализ документальной базы по проблеме позволяет нам выделить два периода в истории научного изучения коллекции. 1916–1921 гг. – период становление собрания, связан с деятельностью представителей караимской общественности М. Я. Фирковича и С. С. Ельяшевича. 1921–1929 гг. – период научного изучения коллекции, как крымскими научными специалистами (П. Я. Чепурина, Б. С. Ельяшевич), так и столичными гебраистами-востоковедами (В. А. Гордлевский, И. Ю. Крачковский, М. Н. Соколовы).

Библиотека «Карай-Битиклиги» возникла в июне 1916 году на базе существовавшего в Евпатории при Караимском духовном правлении книгохранилища по личному распоряжению караимского гахама Серайи Марковича Шапшала (1873–1961). Первым заведующим библиотеки стал М. Я. Фиркович (1846–1916) [9, с. 8]. Он был внуком знаменитого караимского историка А. С. Фирковича. Среди современников он выделялся обширными познаниями рукописной и печатной караимской книги. Б. С. Ельяшевич указывал, что «М. Я. Фиркович передал в «Карай-Битиклиги» и свою небольшую, но ценную библиотеку, в которой находились неизданные рукописи и много политапажей с древних караимских надгробных надпи-

сей, а также речи и переписка с учеными великого его деда А. С. Фирковича. М. Я. Фиркович хорошо знал древнееврейский и родной караимский языки» [1, с. 196]. Первоначально коллекция включала нескольких книг, принадлежащих караимской общине, а также – 400 томов с печатями покойного Нисан Давидовича Кокизова (1843–1908) [9, с. 9]. В годы гражданской войны происходило дальнейшее фондов библиотеки путем пожертвований книг и целых частных собраний от известных и богатых караимов. Как отмечал М. Я. Фиркович, «после смерти гахама Самуила Моисеевича Пампулова его семьей были пожертвованы два ящика ценных книг, принадлежавших покойному. Их примеру последовали и другие караимы. Семья покойного Барахи Моисеевича Шишмана принесла в дар 40 томов. Таким образом, к июню 1917 г. в библиотеке насчитывалось до 1200 томов книг и рукописей [9, с. 9].

М. Я. Фиркович начал проводить работу по распределению книг и рукописей в библиотеке по отделам. Он учредил 11 отделов: 1) произведения религиозного характера; 2) философия; 3) этика, нравственная философия; 4) история караимов и израильского народа; 5) изящная словесность; 6) сочинения по истории караимского языка и письменности; 7) комментарии на тексты Ветхого Завета; 8) физика; 9) астрономия; 10) математика; 11) словари и справочники [9, с. 9].

Таким образом, М. Я. Фиркович был первым, кто приступил к научной разработке уникального собрания. Он отмечал, что «датирован самый старый манускрипт 1280 г. и представляет собою Пятикнижие, написанное на тонко выделенной коже неким караимом Екар-Галлеви и пожертвованное в том же году Моисеем Когеном в кенасу Дамаска. Имеются несколько списков XVII в. с комментариев на Библию, написанных на арабском языке и принадлежащих перу известного караимского богослова Ефета Галлеви, жившего в X в.» [10, с. 42]. Дальнейшей научной разработке рукописей и книг помешала внезапная смерть М. Я. Фирковича 29 января 1918 г. по дороге из Евпатории в Мелитополь на станции Сарабуз от разрыва сердца [27, с. 348].

После смерти М. Я. Фирковича необходимо было найти ответственного и способного человека, понимающего всю важность сохранения коллекции. Полгода должность заведующего библиотекой была вакантной и лишь в июне 1918 г. была занята Симой Саадьевичем Ельяшевичем (1879–1933). Он родился в 1879 г. в семье Рахили и Саады Ельяшевичей. В 1892 г. семья переехала в Москву и Симу Саадьевича отдали на учебу в Строгановское училище, 6 общеобразовательных классов которого он закончил. Затем Сима Саадьевич сдал экстерном экзамены за 8 классов гимназии, также несколько лет дома изучал иврит.

По приглашению своего брата Бориса Саадьевича С. С. Ельяшевич в 1914 году приехал в Крым, где проживал до 1921 г. Именно на этот период приходится часто общественная деятельность на благо караимского народа. С. С. Ельяшевич активно выступал на собраниях Симферопольской и Евпаторийской караимских общин [26, с. 348]. С. С. Ельяшевич 24 июня 1918 г. подал прошение на имя С. М. Шапшала на вакантную должность библиотекаря «Карай-Битиклиги» [13, л. 2]. С. М. Шапшал принял прошение и с 24 июня 1918 г по сентябрь 1921 г. С. С. Ельяшевич стал вторым хранителем «Карай-Битиклиги». По свидетельству самого С. С. Ельяшевича

«Работа по библиотеке была самая разнообразная вплоть до переделок разборных шкафов, вследствие отсутствия необходимых для библиотеки кредитов» [14, л. 8]. Однако, несмотря на материальные трудности библиотека «Карай-Битиклиги» пополнялась частными собраниями. Как отмечал С. С. Ельяшевич, в библиотеку в июле 1918 г. поступило крупнейшее пожертвование от наследников Моисея Симовича Сарача – Лазаря и Самуила Моисеевичей (Одесса) от которых было получено 440 книг [3, с. 11]. Продолжая писать о пожертвованиях, С. С. Ельяшевич указывал: «так от г. Гелеловича Исаака Ароновича остались книги присланные наследниками, всего 53 тома. Наследник известного в свое время газзана и караимского ученого Ю. Савускана обещал принести в дар несколько сот томов книг своего отца. Приносили книги и не караимы, так г. Сергей Степанович Чех пожертвовал 16 томов. Гахам С. М. Шапшал не переставал пополнять библиотеку – передал часть своей библиотеки, книги по караимике. Гахам передал в Библиотеку кроме того на хранение (временно) и для обозрения некоторые исторические вещи своего музея. Все эти музейные вещи, оставаясь личной собственностью Высококостепенного Гахама, украшают нашу Библиотеку» [3, с. 12].

К концу 1920 г. библиотека «Карай-Битиклиги» включала в себе более 1000 рукописей и 4000 томов разнообразных книг по истории караимов и зарубежных изданий. Одним из направлений научной работы С. С. Ельяшевича являлось составление описей частных собраний, поступивших в библиотеку от дарителей-меценатов. С. С. Ельяшевич составил опись частного собрания М. С. Сарача полученных книг, которая на данный момент хранится в фондах Евпаторийского краеведческого музея. Дата составления документа неизвестна, но можно предложить, что это июль 1918 г. – время поступления собрания в библиотеку «Карай-Битиклиги» [26, с. 349]. Официальное название документа «Опись библиотеки Моисея Симовича Сарача, пожертвованной Лазарем и Самуилом Сарачами (Одесса)» [17]. Благодаря составленной описи мы имеем возможность представить научную реконструкцию книжного собрания Моисея Симовича Сарача, являвшегося частью «Карай-Битиклиги», в чем и заключается научная ценность документа.

Помимо составления описей, С. С. Ельяшевич продолжил труды М. Я. Фирковича по выявлению важных документов и редких изданий библиотеки. Так в очередном выпуске «Известий караимского духовного правления» выходит статья С. С. Ельяшевича «Караимские исторические документы» [4]. В которой автор перевел на русский язык и впервые напечатал текст «Хутбе» - молитвы о здравии крымского хана Менгли Гирея II [4, с. 6–10], а также еще один исторический документ, проливающий свет на биографию первого караимского Гахама Хаджи-Аги Симы Бабовича – «Циркулярное письмо, разосланное караимски общинам, по смерти Его Высококостепенства Караимского Гахама Хаджи-Ага Симы Бабовича, исполнявшим должность Гахама Соломоном Беймом» [4, с. 10–16]. Дальнейшие публикации архивного материала «Карай-Битиклиги» помешали события гражданской войны в Крыму. После установления советской власти библиотека «Карай-Битиклиги» была национализирована вошла в состав фондов Евпаторийского краеведческого музея, подведомственного КрымОХРИСу. С. С. Ельяшевич вынужден был сложить с себя полномочия хранителя коллекции и выехать в сентябре 1921 г. в Москву.

Второй этап научного изучения книжных богатств «Карай-Битиклиги» связан с подвижнической деятельностью этнографа Полины Яковлевны Чепуриной (1880–1947). Полина Яковлевна Чепурина родилась 8 октября 1880 г. в Киеве в семье священника. После традиционного курса домашнего образования она окончила Евпаторийскую гимназию, а затем Одесское художественное училище. Образование было продолжено через несколько лет в Московском археологическом институте, где она получила специальность «археолог-художник» [21, с.143]. Ее научным наставником в Институте была известный этнограф Вера Николаевна Харузина (1886–1931) [24, с. 306]. 20 ноября 1920 г. П. Я. Чепурина стала научным сотрудником Евпаторийского музея, в апреле 1921 г. председателем Евпаторийского ОХРИС [15, л. 4]. А в ноябре 1921 г. совмещая пост председателя евпаторийской секции КрымОХРИС – директором Евпаторийского музея краеведения до 1927 г. [15, л. 111]. Основными научными интересами П. Я. Чепуриной на протяжении жизни являлось изучение крымскотатарского и караимского народного искусства.

Отдельной страницей подвижнической деятельности П. Я. Чепуриной в области изучения и сохранения культуры народов Крыма была концентрация при музее караимского национального книжного фонда. Важной составляющей частью музея была находящаяся в его ведении караимская национальная библиотека «Карай-Битиклиги». Благодаря усилиям П. Я. Чепуриной к научному изучению «Карай-Битиклиги» привлекались научные силы из столичных центров, а также местные специалисты.

Летом 1924 г. академик Игнатий Юлианович Крачковский (1883–1951 по приглашению Крымского университета имени товарища М. В. Фрунзе был командирован Академией наук в Крым для прочтения курса лекций по арабистике на Восточном отделении педагогического факультета. Наравне с этой, основной целью поездки академик считал необходимым «предварительное ознакомление с собранием мусульманских рукописей» 31 мая – 1 июня Игнатий Юлианович останавливался в Евпатории Он посетил «Карай-Битиклиги». По предварительному заключению учебного, по своему составу коллекция «напоминает собрание Фирковича в Публичной библиотеке, но уступает в качественном отношении» Историк особенно выделил значение для науки находящихся там, на хранении, интереснейших рукописей религиозного содержания [25, с. 208]. В это время на значение коллекции Карай-Битиклиги для изучения различных аспектов крымоведения и востоковедения в целом обращали внимание своих коллег многие известные исследователи. Так, украинский этнограф Евгения Юрьевна Спасская (1892–1980), которая плодотворно изучала народный орнамент караимов и крымских татар, писала об уникальном составе коллекции Карай–Битиклиги своему учителю Даниилу Михайловичу Щербаковскому, отдыхавшему в Крыму в сентябре 1925 года: «В караимской библиотеке собрано б. 10.000 томов книг и б. шестисот рукописей на древне–еврейском, персидском, турецком и др. языках» [24, с. 306].

Научному изучению коллекции активно способствовал Б. С. Ельяшевич, единственный оставшийся после революции бывший член Караимского духовного правления и ставший бесплатным хранителем коллекции.

Б. С. Ельяшевич, родился 13 марта 1861 г. в г. Поневеже (Литва) [2, с. 50]. В 1888 г. вместе с семьей он переехал в Москву. В детстве Б. С. Ельяшевич не посещал школу – караимскую и русскую грамматику он усвоил от своего отца Саады Семеновича. Московское караимское общество за свой счет послало Б. С. Ельяшевича учиться в открытом в 1895 г. Александровском караимском духовном училище. После его окончания, Борис Саадович уехал в Москву. С перерывами с 1903 по 1921 гг. Борис Саадович работал преподавателем древнееврейского языка в Александровском караимском духовном училище [27, с. 15]. 15 марта 1915 г. Б. С. Ельяшевич стал старшим газзаном Соборной кенасы Евпатории. В 1917–1920 гг. Б. С. Ельяшевич преподавал караимскую грамматику в Александровском караимском духовном училище, был старшим газзаном в кенасе, заведовал канцелярией Таврического и Одесского караимского духовного правления и замещал гахама во время его отъездов из Евпатории [1, с. 174]. А после выезда своего брата С. С. Ельяшевича в Москву поселяется в доме при библиотеке «Карай-Битиклиги» для охраны коллекции [1, с. 175], стал внештатным хранителем и сотрудником евпаторийского отделения КрымОХРИС и Евпаторийского музея. Б. С. Ельяшевич посвятил последующее десятилетие своей жизни служению своему народу, пытаясь не допустить разграбления уникальной книжной коллекции. Б. С. Ельяшевич обращал внимание крымских властей на неудовлетворительное состояние здания, в котором хранилась «Карай-Битиклиги».

Живя при библиотеке, старатель свободное время посвящал освоению и изучению книжного и рукописного фонда, а также предметов материальной культуры. Его глубокие знания не раз помогали ученым при работе с древними текстами на караимском языке, изучении рукописного фонда коллекции.

В 1925 г. Борис Саадович ознакомил караимского ученого Т. С. Леви-Бабовича с богатством книг и рукописей библиотеки, помог перевести некоторые сочинения с французского на русский язык [2, с. 51]. Т. С. Леви-Бабович в марте 1926 г. на основе материалов, почерпнутых из коллекции «Карай-Битиклиги» выпускает научно-популярную брошюру «Три странички», в которой подтверждает гипотезу Авраама Самуиловича Фирковича (1786–1874) об автономном происхождении крымских караимов [18].

12 октября 1924 г. П. Я. Чепурина написала письмо в Государственную академию истории материальной культуры, где просила прислать «специалистов гебраистов для разбора и оценки книжного материала» [15, л. 12]. Руководство Академии на летние месяцы 1926 и 1927 гг. в Евпаторию прислала Михаила Николаевича Соколова (1890–1937) – крупного советского семитолога. После окончания духовной семинарии (1910 г.) и Московской духовной академии (1914 г.) он продолжил свое образование в Санкт-Петербургском университете (1915–1917 гг.) у академиков П. К. Коковцева и И. Ю. Крачковского, где изучал гебраистику и арабистику. В досоветское время преподавал в Петербургском богословском институте, а с 1918 г. – в университете [19, с. 235]. В 1921 г. М. Н. Соколов был избран секретарем Коллегии востоковедов при Азиатском музее Российской Академии наук, а 1 августа 1924 г. зачислен научным сотрудником I разряда в штат Азиатского музея, заведовал еврейским отделом музея. Совместно с П. Я. Чепуриной, Б. С. Ельяшевичем

М. Н. Соколов разбирал и каталогизировал рукописное богатство библиотеки. Результаты своих научных изысканий ученый опубликовал в отчетах Академии наук за 1926 и 1927 гг. [6; 7].

В отчете за 1926 г. М. Н. Соколов отмечал, что «был командирован летом отчетного года (по инициативе и на средства музея краеведения в Евпатории) на один месяц на руководство по разбору материалов Карай-Битиклиги – караимской национальной библиотеки в Евпатории» [6, с. 144]. Ученый восстановил краткую историю создания библиотеки, остановился на современном состоянии собрания: «В самое последнее время вошла часть библиотеки А. Ю. Мичри, имеющая около 40 рукописей, среди которых оказалась и считавшиеся погибшей в во время Севастополя единственная рукопись комментатора на Пятикнижие Товие бен Моше. В настоящее время в библиотеке хранится приблизительно до 4000 книг, среди которых имеются инкунабулы и весьма ценные старопечатные еврейские книги. Также присоединился к библиотеке и архив караимского духовного правления, где находятся весьма важные документы по истории караимов. Сочинения крымских караимов со своими единоверцами, жившими вне Крыма» [6, с. 144]. Описывая свою научную работу, М. Н. Соколов указывал на то, что «Ввиду особой важности рукописного собрания, М. Н. Соколов решил присоединить к одному месяцу командировки месяц отпуска, употребив все это время на составления описания рукописей. За два месяца им, совместно с хранителем библиотеки Б. С. Ельяшевичем, было составлено краткое описание большей части рукописного собрания, а именно, описано свыше 500 сочинений, главным образом, караимских авторов, в 300-х томах. При описании устанавливался автор и заглавие сочинения, его переписчик, и затем отмечалось только время и место написания. Недостаток времени не дал возможности даже обозначить везде количество листов, и это удалось лишь в отношении наиболее ценных с научной точки зрения произведений. Несмотря на такую лаконичность, осталось еще не зарегистрированными 370 рукописей. Среди оставшихся рукописей имеется 50 томов на рабском языке, написанных еврейскими буквами, и 20 томов на караимском языке» [6, с. 145]. Из-за недостатка времени совершенно не были затронуты книжные и архивные богатства библиотеки. М. Н. Соколов предлагал продолжить научную разборку богатств «Карай-Битиклиги» – «прежде составления каталога необходимо провести большую работу по выделению книг на древне-еврейском языке и расстановке их в правильном порядке» [6, с. 145].

В следующем 1927 г. ученый-гебраист пробыл в Евпатории два месяца на средства Евпаторийского музея краеведения. Главной задачей командировки являлось «прежде всего, окончание начатого в прошлом году описания рукописей названной библиотеки» [7, с. 175]. Совместно с хранителем библиотеки Б. С. Ельяшевичем удалось сделать научные описания «свыше 1000 сочинений, главным образом караимских авторов в 138 томах, из которых 30 томов на арабском языке, остальные же на древне-еврейском. Среди отмеченных рукописей имеются уникамы: чрезвычайно богата представлены работы поздних караимов, так например целый ряд повестей Моисея Мицуруди, относительно самого существования которых некоторыми учеными высказывались сомнения. Имеются две полных библейских пергаментных рукописи с датами, одна 1280 г., другая, с орнаментами, 1456 г.» [7, с. 175]. Послед-

ние несколько дней Михаил Николаевич употребил на разбор книжной части библиотеки и выделил пять еврейских инкунабул и до 200 книг XVI в. Архивные материалы остались совершенно непросмотренными [7, с. 175].

Одним из важных следствий работы М. Н. Соколова в Евпатории была находка им фрагмента арамейского оригинала «Книги законов» – утраченного основного сочинения еврейского выдающегося писателя VIII в. Анана га-Наси (Анан бен-Давид). Публикация и обстоятельное исследование этого фрагмента составили тему второй печатной работы М. Н. Соколова [8]. Благодаря прекрасной сохранности этот текст позволил заполнить лакуны в арамейских фрагментах «Книги Законов», вывезенных ранее из Каирской генизы известным гебраистом С. Шехтером. Ценность данного фрагмента дополнительно умножалась тем, что его данные проливали некоторый свет на содержание другого, еще менее известного чем «Книга Законов», сочинения Анана под названием «Аль-Фадлака» [19, с. 239].

Результатом работ по разбору и каталогизации фонда библиотеки в 1926–1927 годах стала составленная М. Н. Соколовым картотека «Древнееврейские рукописи Караимской национальной библиотеки «Карай-Битиклиги» в г. Евпатории», которая включает 1027 карточек [24, с. 307].

Свой вклад в историю караимской национальной библиотеки «Карай-Битиклиги» внесло сообщение выдающегося российского и советского тюрколога Владимира Александровича Гордлевского (1876–1956) тюрколога по итогам «зимних каникул в Евпатории» в 1927 г. – «Лексика караимского перевода Библии» [5]. Владимир Александрович посчитал необходимым лично ознакомиться с коллекцией, в чем ему оказывали посильную помощь сотрудники библиотеки. В публикации содержится общая справка о караимах и библиотеке с упоминанием подвижнической деятельности Б. С. Ельяшевича и П. Я. Чепуриной по сохранению от разграбления этого уникального собрания [26, с. 226].

Кроме помощи исследователям, Б. С. Ельяшевич и П. Я. Чепурина занимались и освоением книжных богатств «Карай-Битиклиги» и их введением в научный оборот. Они исследовали собрание караимских брачных договоров «шетаров» хранившихся в «Карай-Битиклиги», датированных 1730–1919 годами. В результате вышла статья, которая была опубликована в 1927 г. [11]. Впервые в историографии была дана характеристика собрания «шетаров», сохранившихся в музее, а также представлены переводы нескольких «шетаров», которые воспроизводили свадебную церемонию, с комментариями [21, с. 150]. В декабре 1928 г. вышло исследование Б. С. Ельяшевича «Евпаторийские караимские кенасы», основанное на архивных материалах караимской общины, хранившихся в «Карай-Битиклиги», тысяча двести экземпляров которого автор продал Евпаторийскому музею за пятьдесят рублей с правом составления предисловия и второго издания [16, л. 3].

В мае 1927 г. П. Я. Чепурина была уволена с должности директора Евпаторийского музея краеведения. Новым заведующим был назначен Яков Григорьевич Благодарный (1882–1942). При нем Евпаторийский музей изменил направление работы, превратился в «учреждение краеведческого типа» [21, с. 151], что негативно отразилось на судьбе библиотеки. Также на развитие ситуации повлиял личный конфликт П. Я. Чепуриной, которая работала с марта 1928 г заместителем директора Евпато-

рийского музея краеведения, с новым заведующим. Несмотря на все перипетии, П. Я. Чепурина и Б. С. Ельяшевич продолжали работу по каталогизации книжного богатства коллекции. Об этом П. Я. Чепурина писала Евпаторийскому архивариусу. Ими были рассмотрены две тетради из архива бывшего Духовного караимского правления. Выявлены письма и записки на древнееврейском и караимских языках, датированные XIX в. Как указывает Полина Яковлевна «материал в обеих тетрадях имеет большое научное значение по истории караимства. Материал прочитан, пронумерован и для хранения положен в особые бумажные папки. Силами Евпаторийского музея выполнена лишь предварительная работа по переводу, выполненная Б. С. Ельяшевичем» [16, л. 199].

Новая политика Я. Г. Благодарного, его личный конфликт с П. Я. Чепуриной и незаинтересованность крымского руководства Наркомпроса руководства привели к закрытию библиотеки в январе 1929 г., к отъезду в Москву сначала Б. С. Ельяшевича а потом и П. Я. Чепуриной. Еврейский рукописный фонд, состоящий из 526 рукописей и старопечатных книг (инкунабул) был перевезен научным сотрудником Института востоковедения АН СССР В. Л. Дашевским в феврале 1931 г. Рукописи из «Карай-Битиклиги» были инкорпорированы в собрание подобных караимских рукописей в еврейском кабинете Института Востоковедения АН СССР. В конце 80-х гг. XX в. увидела свет публикация научного сотрудника Ленинградского отделения Института востоковедения АН СССР Л. Я. Медведевой [20], в которой анализируются рукописи, сохранившиеся в архиве научного учреждения, в том числе, и рукописи из библиотеки «Карай-Битиклиги» и коллекции А. Ю. Мичри. В статье доктора исторических наук С. М. Якерсона [29] приводится анализ одной уникальной рукописи «Карай-Битиклиги» из собрания Института Востоковедения РАН. Приведенные публикации свидетельствуют о том, что научная работа с книжными богатствами «Карай-Битиклиги» продолжается и рукописный фонд собрания ждет дальнейшего исследования.

Список использованных источников и литературы

1. Ельяшевич Б. С. Историко-этнографические очерки (1926–1929 гг.) / Б. С. Ельяшевич // Караимы : материалы к серии «Народы и культуры» / под ред. М. Н. Губогло, А. И. Кузнецова, Л. И. Миссоновой. – М., 1994. – Вып. 14, кн. 3. – 222 с.
2. Elyashevich B. S. Istoriko-etnograficheskie ocherki (1926–1929 gg.) / B. S. Elyashevich // Karaimyi : materialyi k serii «Narodyi i kulturyi» / pod red. M. N. Guboglo, A. I. Kuznetsova, L. I. Missonovoy. – M., 1994. – Vyip. 14, kn. 3. – 222 s.
3. Ельяшевич Б. С. Караимский биографический словарь (от конца XVIII века до 1960 г.) / Б. С. Ельяшевич // Караимы : материалы к серии «Народы и культуры» / под ред. М. Н. Губогло, А. И. Кузнецова, Л. И. Миссоновой. – М., 1993. – Вып. 14, кн. 2. – 185 с.
4. Elyashevich B. S. Karaimskiy biograficheskiy slovar (ot kontsa XVIII veka do 1960 g.) / B. S. Elyashevich // Karaimyi : materialyi k serii «Narodyi i kulturyi» / pod red. M. N. Guboglo, A. I. Kuznetsova, L. I. Missonovoy. – M., 1993. – Vyip. 14, kn. 2. – 185 s.
5. Ельяшевич С. С. Карай-Битиклиги // Известия Караимского духовного правления. – 1918. – № 2. – Декабрь. – С. 11–13.
6. Elyashevich S. S. Karay-Bitikligi // Izvestiya Karaimskogo duhovnogo pravleniya. – 1918. – № 2. – Dekabr. – S. 11–13.
7. Ельяшевич С. С. Караимские исторические документы / С. С. Ельяшевич // Известия Караимского духовного правления. – 1919. – № 1. – Февраль. – С. 6–16.

**НАУЧНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИЖНЫХ БОГАТСТВ «КАРАЙ-БИТИКЛИГИ»
(ДОВОЕННЫЙ ПЕРИОД)**

Elyashevich S. S. Karaimskie istoricheskie dokumenty / S. S. Elyashevich // Izvestiya Karaimskogo duhovnogo pravleniya. – 1919. – № 1. – Fevral. – S. 6–16.

5. Гордлевский В. А. Лексика караимского перевода Библии / В. А. Гордлевский // Доклады Академии наук Союза Советских Социалистических Республик. – Л., 1928. – № 5. – С. 87–91.

Gordlevskiy V. A. Leksika karaimskogo perevoda Bibilii / V. A. Gordlevskiy // Doklady Akademii nauk Soyuzu Sovetskikh Sotsialisticheskikh Respublik. – L., 1928. – № 5. – S. 87–91.

6. Соколов М. Н. Азиатский музей // Отчет о деятельности Академии наук СССР за 1926 год : Отчет о научных командировках и экспедициях / авт. сост. С. Ф. Ольденбург. – Л., 1927. – С. 144–145.

Sokolov M. N. Aziatskiy muzey // Otchet o deyatelnosti Akademii nauk SSSR za 1926 god : Otchet o nauchnykh komandirovках i ekspeditsiyah / avt. sost. S. F. Oldenburg. – L., 1927. – S. 144–145.

7. Соколов М. Н. Азиатский музей // Отчет о деятельности Академии наук СССР за 1927 год / авт. сост. С. Ф. Ольденбург. – Л., 1927. – Т. 2. – С. 175–176.

Sokolov M. N. Aziatskiy muzey // Otchet o deyatelnosti Akademii nauk SSSR za 1927 god / avt. sost. S. F. Oldenburg : v 2-h t. – L., 1927. – Т. 2. – S. 175–176.

8. Соколов М. Н. Фрагмент «Книги Законов» Анана га-Наси / М. Н. Соколов // Известия АН СССР. – Л., 1928. – С. 243–253.

Sokolov M. N. Fragment «Knigi Zakonov» Anana ga-Nasi / M. N. Sokolov // Izvestiya AN SSSR. – L., 1928. – S. 243–253.

9. Фиркович М. [Я.] Национальная караимская библиотека при Духовном правлении «Карай Битиклиги» / М. Я. Фиркович // Известия Таврического и Одесского караимского духовного правления. – 1917. – № 2. – Июнь. – С. 8–9.

Firkovich M. [Ya.] Natsionalnaya karaimskaya biblioteka pri Duhovnom pravlenii «Karay Bitikligi» / M. Ya. Firkovich // Izvestiya Tavricheskogo i Odesskogo karaimskogo duhovnogo pravleniya. – 1917. – № 2. – Iyun. – S. 8–9.

10. Фиркович М. [Я.] Национальная караимская библиотека при Духовном правлении «Карай Битиклиги» / М. Я. Фиркович // Известия Таврического и Одесского караимского духовного правления. – 1917. – № 5/6. – Ноябрь. – С. 41–43.

Firkovich M. [Ya.] Natsionalnaya karaimskaya biblioteka pri Duhovnom pravlenii «Karay Bitikligi» / M. Ya. Firkovich // Izvestiya Tavricheskogo i Odesskogo karaimskogo duhovnogo pravleniya. – 1917. – № 5/6. – Noyabr. – S. 41–43.

11. Чепурина П. Я., Ельяшевич Б. С. Караимские брачные договоры «шетары» / П. Я. Чепурина, Б. С. Ельяшевич // Известия Таврического общества истории, археологии и этнографии. – 1927. – Т. 1. – С. 157–160.

Chepurina P. Ya., Elyashevich B. S. Karaimskie brachnyie dogovoryi «shetaryi» / P. Ya. Chepurina, B. S. Elyashevich // Izvestiya Tavricheskogo obschestva istorii, arheologii i etnografii. – 1927. – Т. 1. – S. 157–160.

12. Государственный архив в АР Крым (ГААРК), ф. 241 (Караимское духовное правление), оп. 2, д. 72. (Прошение С. С. Ельяшевича о предоставлении должности библиотекаря в Караимской национальной библиотеки; 17.06.1918 – 25.06.1918), 5 л.

Gosudarstvennyiy arhiv v AR Kryim (GAARK), f. 241 (Karaimskoe duhovnoe pravlenie), op. 2, d. 72. (Proshenie S. S. Elyashevicha o predostavlenii dolzhnosti bibliotekarya v Karaimskoy natsionalnoy biblioteki; 17.06.1918 – 25.06.1918), 5 l.

13. ГААРК, ф. 241, оп. 2, д. 111. (Заявления о поступлении на работу, удостоверения личности служащих библиотек; 22. 12. 1920–19. 01. 1921), 14 л.

GAARK, f. 241, op. 2, d. 111. (Zayavleniya o postuplenii na rabotu, udostovereniya lichnosti sluzhaschih bibliotek; 22. 12. 1920–19. 01. 1921), 14 L.

14. ГААРК, ф. Р-138 (Евпаторийский краеведческий музей), оп. 1, д. 6. (Программа конференции крымских музейных работников, циркуляры, инструкции по хранению музейных предметов и переписка с Управлением Музейного отдела по Крыму; 17.02.1924 – 15.11.1924), 336 л.

GAARK, f. R-138 (Evpatoriyskiy kraevedcheskiy muzey), op. 1, d. 6. (Programma konferentsii krymskikh muzeynyih rabotnikov, tsirkulyaryi, instruksii po hraneniyu muzeynyih predmetov i perepiska s Upravleniem Muzeynogo otдела po Kryimu; 17.02.1924 – 15.11.1924), 336 L.

15. ГААРК, ф. Р-138, оп. 1, д. 7. (Циркуляры Управления Уполномоченного музейного отдела по Крыму и переписка с учреждениями и организациями; 08.01.1925 – 23.09.1925), 245 л.

- GAARK, f. R-138, op. 1, d. 7. (Tsirkulyariy Upravleniya Upolnomochennogo muzeynogo otdela po Kryimu i perepiska s uchrezhdeniyami i organizatsiyami; 08.01.1925 – 23.09.1925), 245 L.
16. ГААРК, ф. Р-138, оп. 1, д. 10. (Трудовые договора, переписка по личному составу и переписка с различными учреждениями; 1927–1928), 196 л.
- GAARK, f. R-138, op. 1, d. 10. (Trudovye dogovora, perepiska po lichnomu sostavu i perepiska s razlichnymi uchrezhdeniyami; 1927–1928), 196 L.
17. Евпаторийский краеведческий музей, фонды, д. 5483. (Список книг С. М. Сарача; 1921). – 18 л. Евпаторийский краеведческий музей, фонды, д. 5483. (Spisok knig S. M. Saracha; 1921). – 18 L.
18. Леви-Бабович Т. С. Три странички / Т. С. Леви-Бабович. – Севастополь : Красный черноморец, 1927. – 48 с.
- Levi-Babovich T. S. Tri stranichki / T. S. Levi-Babovich. – Sevastopol : Krasniy chernomoret, 1927. – 48 s.
19. Люди и судьбы : биобиблиографический словарь востоковедов – жертв политического террора в советский период (1917–1991) / Я. В. Васильков, М. Ю. Сорокина. – СПб. : Петербургское Востоковедение, 2003. – 496 с.
- Lyudi i sudby : biobibliograficheskiy slovar vostokovedov – zhertv politicheskogo terrora v sovetskiy period (1917–1991) / Ya. V. Vasilkov, M. Yu. Sorokina. – SPb. : Peterburgskoye Vostokovedeniye, 2003. – 496 s.
20. Медведева Л. Я. О коллекции караимских и крымчакских рукописей в ЛО Института Востоковедения АН СССР / Л. Я. Медведева // Советская тюркология. – 1988. – № 6. – С. 89–102.
- Medvedeva L. Ya. O kollektzii karaimskih i kryimchakskih rukopisey v LO Instituta Vostokovedeniya AN SSSR / L. Ya. Medvedeva // Sovetskaya tyurkologiya. – 1988. – № 6. – S. 89–102.
21. Мусаева У. К. Подвижники крымской этнографии, 1921–1941 : историографические очерки / У. К. Мусаева / под ред. А. А. Непомнящего ; Таврический национальный ун-т им. В. И. Вернадского. – Симферополь, 2004. – 214 с. – (Серия : «Биобиблиография кримведения» ; вып. 2).
- Musaeva U. K. Podvizhniki kryimskoy etnografii, 1921–1941: istoriograficheskie ocherki / U. K. Musaeva / pod red. A. A. Nepomnyaschego ; Tavricheskiy natsionalniy un-t im. V. I. Vernadskogo. – Simferopol, 2004. – 214 s. – (Seriya : «Biobibliografiya kryimovedeniya» ; vyip. 2).
22. Непомнящий А. А. Академік Г. Ю. Крачковський і кримські орієнталісти : за матеріалами епістолярію / А. А. Непомнящий // Східний світ. – 2008. – № 1. – С. 194–209; № 2. – С. 148–157.
- Nepomnyaschiy A. A. Akademik G. Yu. Krachkovskiy i krimskii oriEntalisti : za materialami epistolariyu / A. A. Nepomnyaschiy // Shidniy svit. – 2008. – № 1. – S. 194–209; № 2. – S. 148–157.
23. Непомнящий А. А. Листування В. Філоненка з академіком Г. Крачковським : нове джерело з історії кримвознавства 20-х років ХХ ст. / А. А. Непомнящий // Історичний журнал. – 2008. – № 3. – С. 9–18.
- Nepomnyaschiy A. A. Listuvannya V. Filonenka z akademikom G. Krachkovskim : nove dzhereło z istorii kryimoznavstva 20-h rokiv XX st. / A. A. Nepomnyaschiy // Istorichniy zhurnal. – 2008. – № 3. – S. 9–18.
24. Непомнящий А. А. Неизвестные документы о судьбе коллекции Карай-Битиклиги / А. А. Непомнящий // Крымский архив. – 2009. – № 11. – С. 303–316.
- Nepomnyaschiy A. A. Neizvestnyie dokumenty o sudbe kollektzii Karay-Bitikligi / A. A. Nepomnyaschiy // Kryimskiy arhiv. – 2009. – № 11. – S. 303–316.
25. Непомнящий А. А. Утраченная коллекция : новые документы о судьбе караимского книжного собрания Карай-Битиклиги / А. А. Непомнящий // Стародруки і рідкісні видання в університетській бібліотеці : мат-ли Міжн. книгознавчих читань, м. Одеса 14–16 вересня 2009 р. : зб. ст. / упор. : О. В. Полевщикова, В. А. Самодурова, О. В. Суворовцева ; Одесский нац. ун-т ім. І. І. Мечникова. – Одеса : Астропринт, 2010. – С. 199–217.
- Nepomnyaschiy A. A. Utrachennaya kollektsiya : novyie dokumenty o sudbe karaimskogo knizhnogo sobraniya Karay-Bitikligi / A. A. Nepomnyaschiy // Starodruki i ridkicni vidannya v universitetskiy bibliotetsi : mat-li Mizhn. knigoznavchih chitan, m. Odesa 14–16 veresnya 2009 r. : zb. st. / upor. : O. V. Polevshikova, V. A. Samodurova, O. V. Suvorovtseva ; Odes. nats. un-t im. I. I. Mechnikova. – Odesa : Astroprint, 2010. – S. 199–217.
26. Непомнящий А. А. Подвижники кримведения : в 2 т. / А. А. Непомнящий ; Рес. ком АРК по охране культ. наследия. – Симферополь : СГТ, 2008. – Т. 2 : TAURICA ORIENTALIA. – 600 с., ил. – (Серия : «Биобиблиография кримведения» ; вып. 12).

Nepomnyaschiy A. A. Podvizhniki kryimovedeniya : v 2 t. / A. A. Nepomnyaschiy ; Res. kom ARK po ohrane kult. naslediya. – Simferopol : SGT, 2008. – Т. 2 : TAURICA ORIENTALIA. – 600 s., il. – (Seriya : «Biobibliografiya kryimovedeniya» ; vyip. 12).

27. Парафило Д. М. К биографии заведующего библиотекой «Карай-Битиклиги» С. С. Ельяшевича / Д. М. Парафило // Матеріали 9-ї Всеукр. наук. конф. : «Актуальні питання історії науки і техніки». м. Житомир, 7–9 жовтня 2010 р. / Центр пам'яткознавства НАН України і УТОPIK. – К., 2010. – С. 348–350.

Parafilo D. M. K biografii zaveduyuschego bibliotekoю «Karay-Bitikligi» S. S. Elyashevicha / D. M. Parafilo // Mater. 9-Yi Vseukr. nauk. konf. : «Aktualni pitannya Istoriyi nauki I tehniki» : m. Zhitomir, 7–9 zhovtnya 2010 r. / Tsentr pam'yatkoznavstva NAN UkraYini I UTOPIK. – K., 2010. – S. 348–350.

28. Тирияки В. З. О Б. С. Ельяшевиче / В. З. Тирияки // Caraimica. – 2007. – № 3. – С. 15–17.

Tiryaki V. Z. O B. S. Elyasheviche / V. Z. Tiryaki // Caraimica. – 2007. – № 3. – S. 15–17.

29. Якерсон С. М. Дамаск – Крым – Ленинград : к истории одной библейской рукописи из собрания Института Востоковедения в Петербурге / С. М. Якерсон // Петербургское востоковедение. – СПб, 1994. – Вып. 6. – С. 520–540.

Yakerson S. M. Damask – Krym – Leningrad : k istorii odnoy bibleyskoj rukopisi iz sobraniya Instituta Vostokovedeniya v Peterburge / S. M. Yakerson // Peterburgskoe vostokovedenie. – SPb, 1994. – Vyip. 6. – S. 520–540.

Парафіло Д. М. Наукове вивчення книжкових багатств «Карай-Бітіклігі» / Д. М. Парафіло // Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія «Історичні науки». – 2013. – Т. 26 (65), № 1. – С. 85–96.

Уперше на основі синтезу невідомих архівних та опублікованих джерел відновлюється картина наукового вивчення книжкових багатств «Карай-Бітіклігі» що здійснювався в період з 10–20-х рр.. ХХ ст. силами як місцевих представників караїмської громадськості і кримських наукових діячів, так і низкою столичних вчених. Висвітлюється хід наукових пошуків і поле дослідження. Особливий акцент приділяється науковій діяльності М. Н. Соколова.

Ключові слова: «Карай-Бітіклігі», бібліотека, П. Я. Чепуріна, Б. С. Ельяшевич, М. М. Соколов.

Parafilo D. M. The scientific study of book treasures «Kara-Bitikligi» / D. M. Parafilo Scientific Notes of Taurida V. I. Vernadsky National University. – Series: Historical Science. – 2013. – Vol. 26 (65), No 1. – P. 85–96.

The scientific study of book treasures «Kara-Bitikligi» during the 10–20 years XX century proceeded unevenly, with varying degrees of intensity. Analysis this evidence based on the problem allows us to assume two periods in the history scientific study of the collection. The first period 1916–1921 years to be made formation collection period, related to the activities in representatives of the Karaite community M. J. Firkovich and S. S. El'yashevich. And the second period 1921–1929 years – to be named the scientific study of the collection period, as the Crimean academic experts P. Y. Chepourina, B. S El'yashevich, and metropolitan Hebraists Orientalists V. A. Gordlevsky, I. J. Krachkovsky, M. N. Sokolov.

The first period in the history library from 1916 to 1920 years, associated with the names of the first two custodians M. J. Firkovich and S. S. El'yashevich – representatives Karaite intellectuals of the late 19th century, early 20th century. It was thanks their diligence has been working on the primary part private collections in cataloging, admitted to «Kara-Bitikligi» Published archival documents on the history of the Karaite community in the XIX century. Identified only ones printed, several lists of the XVII century. commentary on the Bible, written in Arabic and penned by the famous Karaite theologian Efeta Gallevi, who lived in the X century.

One of the directions of scientific work S. S. El'yashevich was compiling inventories of private collections, the library received from philanthropists. S. S. El'yashevich was inventory the private collection of M S. Sarach received books, which is currently stored in the funds Evpatorian Regional Museum. By the end of 1920 the library «Kara-Bitikligi» included a more than 1,000 manuscripts and 4,000 volumes of various books on the history of the Karaites and foreign publications. After the establishment of Soviet power library «Kara-Bitikligi» was nationalized became part of local lore museum funds Eupatorium subordinated KrymOHRIS. S. S. El'yashevich was forced to resign custodian of the collection and go in September 1921 from Moscow.

Second period of the study book treasures «Kara-Bitikligi» in the 20-years XX century associated with the names of devotees krymovedeniya P. Y. Chepurina, B. S. El'yashevich. It is through their activity most of the decade managed to keep great part collection, established scientific contacts with representatives of the Leningrad school of scientific Hebraic and Arabic Studies I. J. Krachkovsky, M. N. Sokolov. M. N. Sokolov, together with B. S. El'yashevich the first described collection of written material and found an unknown manuscript of Anan ben David, having inestimable historical value in the context of studying the problem of origin the Karaite religion. B. S. El'yashevich also strongly helped local scientists in studying the book treasures «Kara- Bitikligi» Russian and Soviet Türkology V. A. Gordlevsky, Karaite scholar T. S. Levi Babovic . Scientific results are articles on relevant topics. P. Y. Chepourina with B. C. El'yashevich dismantled archive former Karaite spiritual government, prepared a scientific publication on the history of the Karaite marriage contract «shetarov».

The new policy Y. G. Blagodarnogo, his personal conflict with P. Y. Chepurina and disinterest Crimean leadership Narcompros was led to the closure of the library in January 1929, to leave for Moscow in the first B. S. El'yashevich and then P. Y. Chepurina. The Hebrew Manuscript Fund, consisting of 526 manuscripts and early printed books (incunabula) was transported Fellow of the Institute of Oriental Studies V. L. Dashevskaya in February 1931 Manuscript «Kara-Bitikligi» were incorporated into the collection of such Karaite manuscripts in the office of the Institute of Jewish of Oriental Studies.

Keywords: «Karai-Bitikligi», library, P. I. Chepyrina, B. S. Elyashevich, M. N Sokolov.

Поступила в редакцию 01.11.2013 г.

Рецензенты:

д.и.н., проф. А. А. Непомнящий

д.и.н., проф. С. С. Щевелев